

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 December 2010
Russian
Original: English

**Вербальная нота Постоянного представительства Ирака
при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 2010 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Постоянное представительство Республики Ирак при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Канцелярии Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить настоящим письмо министра иностранных дел Республики Ирак Его Превосходительства г-на Хошияра Зибари по вопросу о процедуре закрытия программы «Нефть в обмен на продовольствие» (см. приложение).

Постоянное представительство Республики Ирак при Организации Объединенных Наций также имеет честь просить Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Ирака при Организации Объединенных
Наций от 8 декабря 2010 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

[Подлинный текст на английском
и арабском языках]

Настоящим имею честь сослаться на доклад правительства Ирака за третий квартал (S/2010/567), представленный Совету Безопасности во исполнение пункта 5 его резолюции 1905 (2009). В нем сообщается, что правительству Ирака хотелось бы, чтобы программа «Нефть в обмен на продовольствие» была закрыта до конца 2010 года после решения вопросов, связанных с оставшимися контрактами по этой программе, путем уплаты сумм, причитающихся по контрактам, по которым получены документы, подтверждающие доставку, и аннулирования контрактов, по которым такая документация отсутствует. В этой связи я хотел бы подтвердить обязательства правительства Ирака в отношении пунктов 19, 20 и 21 доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (S/2008/492), касающихся обеспечения соответствующего финансирования для выплаты компенсации Организации Объединенных Наций в связи с деятельностью Организации и ее представителей и агентов.

Правительство моей страны надеется, что Совет Безопасности примет решение уполномочить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для прекращения всей оставшейся деятельности программы «Нефть в обмен на продовольствие» до конца 2010 года, в том числе перевести правительству Ирака средства, находящиеся на счете программы, за исключением средств, указанных в пунктах 19, 20 и 21 вышеупомянутого доклада Генерального секретаря.

Буду признателен Вашему Превосходительству за скорейшее распространение настоящего письма среди членов Совета Безопасности и включение его в качестве приложения в разрабатываемый сейчас проект резолюции по программе «Нефть в обмен на продовольствие».

(Подпись) Хошияр Зибари
Министр иностранных дел Республики Ирак
Багдад, 6 декабря 2010 года